Preparing for Your C-Section

University of Washington Medical Center
如何为您的剖腹产做准备

华盛顿大学医学中心

UW Medicine
In the Weeks Before

- Talk with your doctor about your birth control plan
- Sign consents for surgery
- Eat a healthy, balanced diet
- Choose your pediatrician (doctor for your new baby)
在几周前

- 与您的医生讨论您日后的避孕计划
- 签手术同意书
- 吃健康、平衡的饮食
- 选择您的儿科医生（您新生宝宝的医生）
Showers Before Your C-section

Your nurse will give you a packet with 2 chlorhexidine gluconate (CHG) cloths.

**Shower #1: Night Before Surgery**
- Use your regular soap (such as Dial). Clean your body well. Do *not* shave any area of your body that is near the surgical site. Dry off with a clean towel.
- Then, use one of the CHG cloths to wipe the **front of your body**. Wipe from below your breasts, over your abdomen, and down to your upper thighs. Do not wipe your genital area.
- Allow your skin to air dry. Dress in clean bedclothes.

**Shower #2: Morning of Surgery**
- Shower again with regular soap. Do *not* shave any area of your body that is near the surgical site. Dry off with a clean towel.
- Then, use the 2nd CHG cloth to wipe the **front of your body**, the same as you did last night.
- Allow your skin to air dry. Do *not* apply hair products, deodorants, lotions, or fragrances.
- Dress in clean clothes and come to the hospital as planned.
您的护士会给您一包内有2张葡萄糖酸氯己定（CHG）的纸巾。

第1次淋浴：手术前一晚
- 使用常规的肥皂（如黛亚牌）。将身体洗净。请勿剃手术部位附近的体毛。用清洁的毛巾擦干。
- 然后，使用1张CHG纸巾擦拭身体前面的部位。从您乳房下面擦拭、整个的腹部、到您的大腿。不要擦拭您生殖器部位。
- 让身体自然吹干。穿上清洁的衣服。

第2次淋浴：手术当天的早晨
- 使用常规的肥皂将身体洗净。请勿剃手术部位附近的体毛。用清洁的毛巾擦干。
- 然后，使用第2张CHG纸巾擦拭身体前面的部位，就如昨晚一样。
- 让身体自然吹干。切勿使用头发产品、除臭剂、润肤剂或香水。
- 穿上清洁的衣服按照计划到医院。
Eating Before

• You may eat and drink as usual until 8 hours before your C-section.
• 8 hours before your C-section, drink 8 ounces of apple juice.
• Keep drinking clear liquids until 2 hours before your C-section.
• 2 hours before your C-section, drink 8 ounces of apple juice.
• Starting 2 hours before your C-section, do not take anything by mouth.

UW Medicine
术前的进食规则

• 您可以像往常一样饮食，直到剖腹产术前8小时。

• 在剖腹产术前8小时，请喝8盎司的苹果汁。

• 继续喝透明的液体直到剖腹产术前2小时。

• 在剖腹产术前2小时，请喝8盎司的苹果汁。

• 在剖腹产术前2小时开始，就不可吃、喝任何东西。
Ask your doctor to review all the medicines you are taking. You may need to stop taking some of them for a few days or longer before your C-section.
请您您的医生检查您目前服用的所有药物。某些药物您可能在剖腹产手术前几天，或更早需要停止服用。
When to Arrive

Ask your doctor what time your surgery is scheduled.

Plan to arrive at Labor and Delivery **2 hours before that time**, unless your doctor tells you otherwise.
咨询医生您手术的时间。除非您的医生有其他的医嘱，否则请计划在手术前2小时到产房报到。
Your Support Person

Your support person:

• May be with you in your Labor and Delivery room
• Will wait in your Labor and Delivery room until we call them to come to the operating room (OR)
• Will sit near your head during the surgery
• Can help hold your baby in the OR after delivery
您的扶持者：

- 可以在您的分娩室
- 在您的分娩室等待，直到我们请他们来到手术室（OR）
- 手术中就坐在您的头边
- 在生产后可以帮助您抱宝宝
In Labor and Delivery, you will:

- Sign consent forms for surgery, if not already done
- Meet with the anesthesia team
- Meet with the delivery team

A nurse will:

- Place an *intravenous* (IV) line in your arm
- Draw blood so we can check your blood sugar
- Clip your pubic hair
- Start a fetal heart rate monitor so we can check your baby’s heart rate
在分娩室：
• 如尚未签手术同意书此时就可签署
• 与麻醉组的医生见面
• 与接生组的医生见面
有一位护士将为您做：
• 在您手臂放置静脉注射导管(IV)
• 抽血检验血糖
• 修剪耻毛
• 开始胎儿心率监测，以便我们监测宝宝的心率
In the OR:
• You will drink an antacid drink.
• The anesthesia team will give you spinal anesthesia or place an epidural.
• You will start to feel numb from your breasts to your toes.
• A nurse will:
  - Place wraps (SCDs) on your legs to prevent blood clots
  - Wash your abdomen
  - Place a Foley catheter in your bladder to drain urine
在手术室：
• 您需要喝抗胃酸的药。
• 麻醉组的医生会给您脊髓麻醉或放置硬膜外的导管。
• 从您乳房的部位到您的脚趾，会开始感到麻木。
• 有一位护士会为您：
  - 套上按摩脚套，以防止血栓
  - 洗净您的腹部
  - 插一导尿管，协助排尿
In the Operating Room

- You will be in the OR for about 60 to 90 minutes. Most times, the baby is delivered within the first 10 minutes.

- After delivery:
  - The pediatric team will check your baby’s health.
  - If it is safe, we will bring your baby to you for skin-to-skin holding and help you start breastfeeding.
  - If extra care is needed, we will take your baby to the Neonatal Intensive Care Unit (NICU).
• 您约在手术室60-90 分钟。大多数的时候，宝宝在前10分钟内出生。

• 生产后:
  - 儿科组会检查您宝宝的健康状况。
  - 如果是安全的话，我们会把您的宝宝带给您，让您们能够皮肤贴皮肤，并帮助您开始母乳喂养。
  - 如需额外的护理，我们就会把您的宝宝带到新生儿加护病房（NICU）。

UW Medicine
After the surgery:

- You will return to your Labor and Delivery room to rest.
- Nurses will take your vital signs often.
- Feeling in your legs will start to return as the anesthesia wears off.
- You can begin to eat and drink.
- If needed, we will place a wound vac. Your doctor will talk with you about this if it is needed.
手术后：
• 您会回到产房休息。
• 护士会经常检测您的生命体征。
• 麻药的药效渐渐消减，腿部感觉会开始恢复。
• 您可以开始进食。
• 如有需要，我们会为您在伤口放置真空敷料。如有必要，您的医生会与您解说。
Recovery in Postpartum

• We encourage you to walk often, with help. Walking will help you heal. Plan to walk in the halls several times a day.

• Your appetite may be lower after surgery. You may need to eat smaller meals at first.

• We will help you work on breastfeeding. Ask for lactation services staff to visit, if needed.

• We will remove your Foley catheter.

UW Medicine
我们鼓励您在有人协助的情况下经常走路，走路会帮助您的康复。计划每天在走廊里走几次。

您在手术后可能食欲较差。您可能需要先吃较小量的饭菜。

我们将帮助您哺乳。如有需要可请哺乳辅导护士到访。

除去导尿管。
Most times, medicine you receive during surgery will help control pain for 12 to 18 hours after surgery. As needed, you will also receive:

- Acetaminophen (Tylenol)
- A nonsteroidal anti-inflammatory drug (NSAID) such as ibuprofen (Advil) or ketorolac
- Opioid pain medicine (Oxycodone or Hydromorphone)

Acetaminophen and ibuprofen will be your main pain medicines. Opioids will be given only if needed.
止痛

大多数时候，手术时接受的药物将有助于手术后12至18小时控制疼痛。

根据需要会给您：

- 对乙酰氨基酚(泰诺)
- 非可的松类的抗炎药物（NSAID）如布洛芬（ibuprofen）或酮咯酸（Advil）

- 鸦片类止痛药（羟考酮或氢吗啡酮Oxycodone or Hydromorphone）。对乙酰氨基酚及布洛芬是您的主要止痛药。只有在需要时才会给予含阿片类的药物。

UW Medicine
You may also receive these other medicines while you are in the hospital:

- Bowel medicines (constipation is common, especially if you take opioids)
- Anti-nausea medicines
- Anti-heartburn medicines
- RhoGAM (if needed)
- Birth control (if desired)
您在住院期间也可能会服用这些药物：

- 排便药（便秘是常发生的，特别是您如服用鸦片类药物）
- 止吐药
- 抗胃酸药
- Rho球蛋白（RhoGAM 如有需要）
- 避孕药（如病人希望）
Most women go home 2 days after their C-section. Before you leave the hospital, we want to make sure you can:

- **Walk** without help
- **Eat** without nausea or vomiting
- **Urinate** (pee) as usual
- **Control your pain** with only pain pills
大多数的妇女在剖腹产后2天回家。在您回家之前，我们要确认您可以：

- 走路不需协助
- 吃东西不会恶心呕吐
- 排尿 (小便) 如常
- 口服止痛药即可控制疼痛

UW Medicine
When you leave the hospital, you will keep taking these medicines at home:

- **Pain medicines:**
  - Acetaminophen (Tylenol)
  - Ibuprofen (Advil, Motrin)
  - Opioids, if needed
- **Bowel medicines (to prevent constipation)**
- **Birth control (if desired)**

Discharge Medicines
出院后的药物

当您离开医院时，您还需要继续在家里服用这些药物：

- **止痛药**:
  - 对乙酰氨基酚 (泰诺 Tylenol)
  - 布洛芬 Ibuprofen (Advil, Motrin)
  - 布洛芬（Advil，Motrin）
  - 鸦片类，如有需要
- **通便药**（避免便秘）
- **避孕药** (如病人希望)

UW Medicine
Pain Control at Home

• Take your pain medicines as prescribed.
• If you are taking opioids:
  - Do not drive while you are taking opioids.
  - Taper (decrease) your dose over the first week you are home. To do this, first start taking a lower dose. Then allow more time between doses until you are no longer taking any opioids.
在家时疼痛的控制

- 遵照医嘱服用止痛药。
- 如您服用鸦片类止痛药：
  - 服用时期切勿驾车。
  - 渐减（减少）您回家的第一周就开始逐减少服用的剂量。要做到这一点、首先在开始时服用较低的剂量、然后延长每次服药之间的时间，直到你不需再服用任何鸦片类药物。
Self-care at Home

- Take walks. Walking will help your body heal.
- Eat healthy foods and drink plenty of water.
- You may shower. Let the water run gently over your incision. Do **not** scrub your incision.
- You will have white tape (called Steri-strips) over your incision. If they do not fall off on their own, please remove them after 1 week.

UW Medicine
• 散步。行走有助于您身体的愈合。
• 吃得健康多喝水。
• 您可以淋浴。让水轻轻地流过您的伤口。不要擦洗您的伤口。
• 您的伤口上贴着白色胶带（称为Steri-Strip）。如果它不自己脱落请在1周后将其拿下。
For 6 weeks after your C-section:

- Limit your household chores. Do **not** lift anything that weighs more than 10 pounds. (A gallon of milk weighs almost 9 pounds.) Ask for help as needed.

- Do **not** use tampons, have sex, or put anything else in your vagina.
剖腹产后6周之内：

• 限制您的家务。不要提拿超过10磅的重物。（一加仑的牛奶约9磅重。）根据需要寻求帮助。

• 不要使用卫生棉条、性交、或在你的阴道里放置任何东西。
Warning Signs

Call us if you have any of these problems:

- Fever higher than 100.4°F (38°C)
- Chills
- Nausea or vomiting, or both
- Redness, warmth, or drainage at your incision
- Severe pain
- Heavy bleeding from your vagina
- Constipation that lasts more than 3 days

UW Medicine
警告标志

如有下列症状请联系我们：

- 体温高于华氏100.4°F（摄氏38°C）
- 发冷
- 恶心、呕吐、或两者都有
- 伤口发红、发热、或流液
- 剧痛

- 阴道大量出血
- 至少有3天无法排便

UW Medicine